

# Hamilton Beach®

Handheld Garment Steamer

Défroisseur à vapeur portatif

Vaporizador de prendas manual

Read before use.  
Lire avant utilisation.  
Lea antes de usar.

For questions and other information:

USA – 1.800.851.8900  
hamiltonbeach.com

Pour des questions et d'autres informations :

Canada – 1.800.267.2826  
hamiltonbeach.ca

Para preguntas y otra información:

México – 01 800 71 16 100  
hamiltonbeach.com.mx

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use appliance only for its intended use.
5. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
6. Always turn the appliance to OFF (O) before plugging or unplugging the appliance from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the appliance from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the appliance.
7. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the appliance cool completely before putting the appliance away. Coil the cord loosely around the appliance for storing.
8. Always disconnect the appliance from the electrical outlet before filling the appliance with water, emptying the water from the appliance, and when the appliance is not in use.
9. Always close the filling aperture when operating appliance.
10. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
11. Do not operate the appliance with a damaged cord or in the event the appliance has been dropped or damaged or there are visible signs of damage or it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the appliance. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the appliance is used after reassembly.
12. The appliance must be used and rested on a stable surface.
13. When placing the appliance on its base, ensure that the surface on which the steamer is placed is stable.
14. Do not leave the appliance unattended while the appliance is connected to an electrical outlet.
15. Burns can occur from touching steam holes, hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steamer upside down—there might be hot water in the reservoir.
16. To avoid a circuit overload, do not operate an appliance on the same circuit with another high-wattage appliance.
17. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the appliance shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

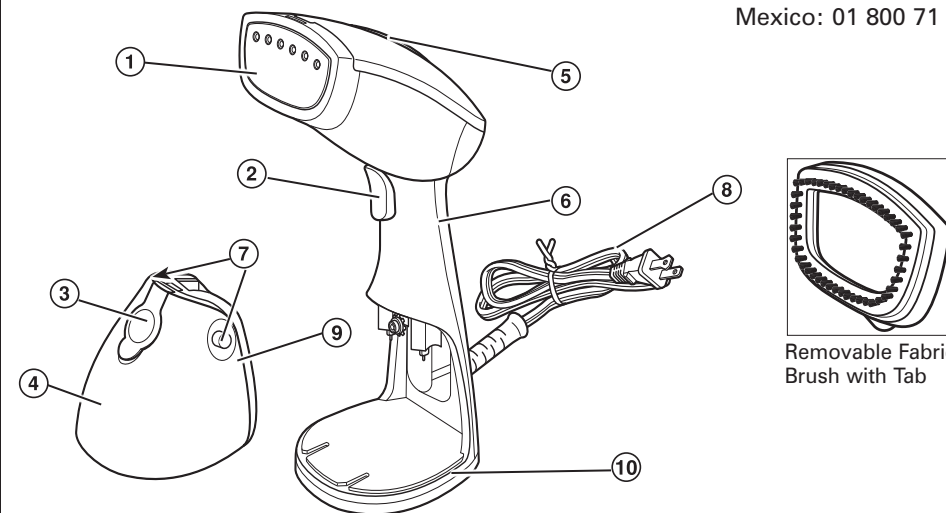
Direct steam at clothing only. Directing steam toward any other surface may damage that surface.

- Do not steam clothes that are being worn.
  - Do not use steam in the direction of people or pets.
- ▲ WARNING Electrical Shock Hazard:** This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

## Parts and Features

To order parts:  
US: 1.800.851.8900  
hamiltonbeach.com  
Canada: 1.800.267.2826  
Mexico: 01 800 71 16 100



- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Steamer Plate             | 7. Water Reservoir Release Buttons |
| 2. Steam Button              | 8. Power Cord                      |
| 3. Water Reservoir Fill Cap  | 9. MAX Fill Line                   |
| 4. Removable Water Reservoir | 10. Base                           |
| 5. Power Indicator Light     |                                    |
| 6. Steamer Handle            |                                    |

## How to Steam

**▲ WARNING Burn Hazard.** Steam is hot. Always make sure unit is OFF when assembling attachments. Avoid contact with escaping steam.

### NOTES:

- To avoid garment damage, check garment label before using Handheld Steamer. The label inside the clothing should recommend fabric care instructions.
- Steaming garments will give a relaxed, not pressed, look.
- Do not use Steamer if garment label has this symbol (☞).

**Before first use:** Press Steam Button 2 or 3 times to remove any sediment from the Steamer. Steamer is now ready to steam fabric.

1. To remove Water Reservoir, press Water Reservoir Release Buttons located on each side of Water Reservoir and pull straight out.
2. Pull up on Water Reservoir Fill Cap and fill Water Reservoir with cold water to MAX Fill Line. Do not overfill.
3. Slide Water Reservoir onto Base until it clicks into place.
4. Plug into outlet.
5. Power Indicator Light blinks while heating up. Steamer is ready to use in about 20 seconds or once Power Indicator Light stays on.
6. Press and hold Steam Button for steady steaming or press Steam Button several times for bursts of steam.
7. For steady steam or bursts, always hold Steamer by Handle in an upright position close to fabric.
8. Carefully move Steamer up and down over wrinkled areas. Do not hold Steamer in one spot for any length of time; this may cause damage to fabric. If using Fabric Brush attachment, lightly brush fabric while steaming (to improve wrinkle release).
9. Always keep water above MIN Fill Line. To refill Water Reservoir to continue steaming, unplug and cool 5 minutes before adding water.
10. When steaming is complete, unplug and cool completely.
11. Always remove Water Reservoir and empty water after each use. Store upright.
12. To attach Removable Fabric Brush, align Fabric Brush with tab down over Steamer Plate and push to snap on. To remove, hold finger behind Fabric Brush tab and push forward.

## Steamer Tips

- To avoid garment damage, check garment label for fabric content and any steaming instructions.
- Hang garments on a plastic hanger for easier steaming. Wooden hangers will get damaged if used for steaming clothes.
- Wait 10 minutes before wearing your steamed garment or storing in a closet.
- When steaming, touching fabrics lightly with Fabric Brush will help in wrinkle removal. It is important to make contact with garment and/or fabric when using the Fabric Brush.
- For more difficult wrinkles, try steaming from underside of fabric. This allows fibers in fabric to relax.
- Pants are more easily steamed upside down, with pants hanging from cuffs.

## Care and Cleaning

**▲ WARNING Electrical Shock Hazard.** Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.

1. Unplug. Allow Steamer to cool completely.
2. Remove Water Reservoir and drain all water.
3. Slide Water Reservoir onto Base until it clicks into place. Store Steamer upright with Power Cord wrapped around Base.

### To Remove Minerals and Sediment from Steamer

1. Add 1/2 cup (118 ml) white vinegar to Removable Water Reservoir and follow "How to Steam" steps 1-5. Press and hold or pulse Steam button until Water Reservoir is almost empty. Do not steam clothes with vinegar in Water Reservoir.
2. Cool completely and empty Water Reservoir. Rinse Water Reservoir and fill 1/2 cup (118 ml) water. Repeat "How to Steam" to remove any remaining vinegar in Steamer.

## Troubleshooting

Steamer is not steaming.

- No water in Water Reservoir. Add cold water to MAX Fill Line and follow "How to Steam" instructions.
- Steamer is not plugged into an outlet. Plug into outlet.

## Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family

household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utiliser seulement cet appareil pour son usage prévu.
5. Pour éviter le risque d'électrocution, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
6. Toujours éteindre l'appareil en mettant l'interrupteur à OFF (O/arrêt) avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise de courant. Ne jamais débrancher de la prise de courant en tirant sur le cordon; saisir et tirer plutôt la fiche afin de débrancher l'appareil.
7. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger. Enrouler le cordon sans serrer autour de l'appareil puis le ranger.
8. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le remplir d'eau, de vider l'eau de l'appareil et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
9. Toujours fermer le couvercle de l'ouverture de l'appareil pendant son utilisation.
10. Pour réduire le risque de contact de l'eau chaude s'échappant des événements de vaporisation, vérifier l'appareil avant chaque utilisation en le tenant éloigné du corps lorsque l'on appuie sur le bouton de vaporisation.
11. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil a été échappé, endommagé ou si elle présente des signes visibles de brise ou de fuite. Ne pas démonter l'appareil pour éviter les risques de décharge électrique. Apporter l'appareil chez un réparateur afin de la faire examiner et réparer. Un montage incorrect représente un risque de décharge électrique lorsque l'appareil est utilisée après le remontage.
12. L'appareil doit être utilisé et repose sur une surface stable.
13. Lorsque l'appareil repose sur sa base, s'assurer que la surface où l'appareil est déposé est stable.
14. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché dans une prise de courant.
15. Le contact avec les événements de vaporisation, les pièces métalliques chaudes, l'eau chaude et la vapeur représente un risque de brûlures. Adopter des précautions lorsqu'on tourne la machine à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
16. Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas faire fonctionner l'appareil sur le même circuit utilisé par un appareil énergivore.
17. Si l'utilisation d'une rallonge est absolument nécessaire, utiliser un cordon possédant les caractéristiques d'ampérage égales ou supérieures aux caractéristiques maximum indiquées sur l'appareil. Un cordon possédant un ampérage inférieur représente un risque d'incendie et d'électrocution causé par une surchauffe. Prendre soin de disposer le cordon de manière à éviter son débranchement ou un trébuchement.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Autres renseignements de sécurité pour les consommateurs

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Diriger uniquement la vapeur vers les vêtements. Éviter de diriger la vapeur vers toutes autres surfaces pour ne pas endommager celles-ci.

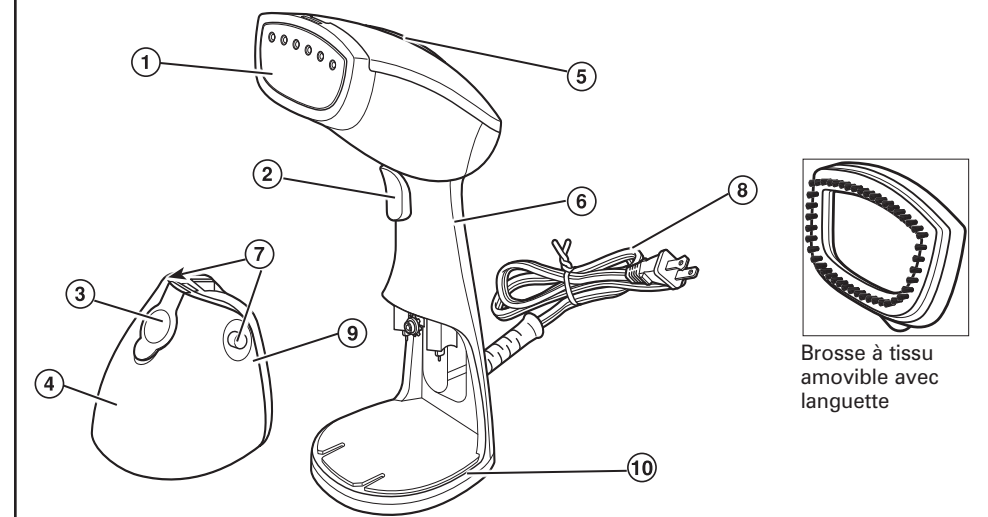
- Ne passer pas à la vapeur des vêtements que vous portez.
- Ne projeter pas la vapeur sur les gens ou sur les animaux.

**▲ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique :** Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrearez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

## Pièces et caractéristiques

Pour commander des pièces :  
Canada : 1.800.267.2826  
hamiltonbeach.ca



- |  |  |
|--|--|
| 1. Plaque du défroisseur à vapeur              | 7. Boutons de déclenchement du réservoir d'eau |
| 2. Bouton à vapeur                             | 8. Cordon d'alimentation                       |
| 3. Couvercle de remplissage du réservoir d'eau | 9. Ligne de remplissage MAX                    |
| 4. Réservoir d'eau amovible                    | 10. Base                                       |
| 5. Témoïn d'alimentation rouge                 |  |
| 6. Poignée du défroisseur à vapeur             |  |

## Comment défroisser à la vapeur

**▲ AVERTISSEMENT Risque de brûlures.** La vapeur est chaude. Veuillez toujours vous assurer que l'appareil est en position OFF(arrêt) lorsque vous posez les accessoires Éviter le contact avec l'échappement de la vapeur.

### REMARQUES :

- Pour éviter d'endommager le vêtement, vérifier l'étiquette du vêtement avant d'utiliser la machine à vapeur portative. L'étiquette à l'intérieur des vêtements indique les instructions d'entretien recommandées du tissu.
- Le défroissage donnera une apparence décontractée, non pressée, aux vêtements.
- Ne pas utiliser cette machine à vapeur portative si l'étiquette du vêtement indique ce symbole (☞).

**Avant d'utiliser pour la première fois :** Appuyer sur le bouton de vapeur 2 ou 3 fois afin d'éliminer tout résidu du défroisseur. Le défroisseur est maintenant prêt à traiter le tissu à la vapeur.

1. Pour retirer le réservoir d'eau, appuyer sur les boutons de déclenchement du réservoir d'eau situés sur chaque côté du réservoir d'eau et tirer droit devant.
2. Tirer sur le bouchon de remplissage du réservoir d'eau et remplir le réservoir d'eau avec de l'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage MAX. Ne pas trop remplir.
3. Glisser le réservoir d'eau sur la base jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
4. Brancher dans la prise.
5. Le témoin d'alimentation rouge clignotera pendant le réchauffement. Le défroisseur est prêt à utiliser dans les 20 secondes environ, ou lorsque le témoin d'alimentation arrête de clignoter et reste allumé.
6. Appuyer et maintenir le bouton de vapeur enfoncé pour un flux de vapeur continu ou appuyer sur le bouton de vapeur de nombreuses fois de suite pour obtenir des jets de vapeur.
7. Pour obtenir un flux ou des jets de vapeur, veuillez toujours tenir le défroisseur par la poignée en position verticale, près du tissu.
8. Déplacer le défroisseur lentement de haut en bas, par-dessus les zones froissées. Ne pas maintenir le défroisseur sur un endroit fixe pendant un certain temps, car cela pourrait endommager le tissu. Si vous utilisez la brosse pour tissu, veuillez brosser légèrement le tissu tout en traitant à la vapeur (afin de faciliter l'élimination des plis).
9. Veuillez toujours garder le niveau d'eau au-dessus de la ligne de remplissage MIN. Pour remplir le réservoir d'eau afin de continuer le défroissage, veuillez débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant 5 minutes avant d'ajouter de l'eau.
10. Lorsque vous avez terminé le défroissage, débrancher et laisser refroidir complètement.
11. Veuillez toujours retirer le réservoir d'eau et vider l'eau après chaque utilisation. Ranger en position verticale.
12. Pour installer la brosse à tissu amovible, aligner la brosse à tissu, la languette vers le bas, par-dessus la plaque du défroisseur à vapeur et pousser pour enclencher. Pour retirer, placer votre doigt derrière la languette de la brosse à tissu et pousser vers l'avant.

## Astuces pour le défroissage vapeur

- Afin d'éviter d'endommager le vêtement, veuillez vérifier la composition du tissu indiquée sur l'étiquette du vêtement ou toute instruction concernant le défroissage.
- Suspendre le vêtement sur un support en plastique pour faciliter le défroissage. Les supports en bois seront endommagés s'ils sont utilisés pour défroisser les vêtements.
- Veuillez attendre 10 minutes avant de porter votre vêtement défroissé ou de le ranger dans l'armoire.
- Lors du défroissage, toucher les tissus légèrement avec la brosse à tissu facilitera l'élimination des plis. Il est important de toucher le vêtement ou le tissu lorsque vous utilisez la brosse à tissu.
- Pour les plis tenaces, essayer de défroisser sur l'envers du tissu. Cela permettra de détendre les fibres du tissu.
- Les pantalons sont plus faciles à défroisser sens dessus dessous, suspendus par l'ourlet.

## Entretien et nettoyage

**⚠️ AVERTISSEMENT** **Risque de choc électrique.** Couper le courant avant le nettoyage. Ne pas immerger le cordon d’alimentation, la fiche ou la base dans l’eau ou tout autre liquide.

- Débrancher. Laisser le défroisseur refroidir complètement.
- Retirer le réservoir d’eau et vider l’eau au complet.

**Pour éliminer les minéraux et les résidus du défroisseur :**

- Ajouter 118 ml (1/2 tasse) de vinaigre blanc dans le réservoir d’eau amovible et suivre les étapes 1 à 5 de la section « Comment défroisser à la vapeur ». Appuyer et maintenir ou appuyer par impulsion de bouton de vapeur jusqu’à ce que le réservoir soit presque vide. Ne pas traiter les vêtements à la vapeur s’il reste du vinaigre dans le réservoir d’eau.
- Laisser refroidir complètement et vider le réservoir d’eau. Rincer le réservoir d’eau et ajouter 118 ml (1/2 tasse) d’eau. Répéter les étapes de la section « Comment défroisser à la vapeur » pour éliminer toute trace de vinaigre dans le défroisseur.

## Dépannage

**La machine à vapeur portable ne produit pas de vapeur.**

- Le réservoir d’eau est vide. Ajouter de l’eau froide jusqu’à la ligne de remplissage MAX et suivre « Comment défroisser à la vapeur ».
- La machine à vapeur portable n’est pas branchée dans une prise de courant. Brancher dans une prise de courant.

## Garantie limitée

Cette garantie s’applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C’est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d’oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d’achat d’origine au Canada et un (1) an à compter de la date d’achat d’origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s’avorant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l’expédition du produit et le retour d’un produit ou d’un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n’est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l’usage d’un usage normal, l’utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d’un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s’applique seulement à l’acheteur original ou à la personne l’ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d’origine comme preuve d’achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s’annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou

si l’appareil est soumis à toute tension ou forme d’onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l’étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d’achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d’adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d’autres droits qui varient selon l’endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s’appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d’une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d’appareil et les numéros de série sur votre appareil.

# SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- Use el aparato sólo con el objetivo para el que fue concebido.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Siempre apague (O/apagado) el aparato antes de enchufarlo o desenchufarlo del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectar el aparato del tomacorriente; para hacerlo, tome el enchufe y tire del mismo para desconectar la unidad.
- No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de almacenarlo. Para almacenarlo, enrolle el cable sin ajustar demasiado alrededor del aparato.
- Siempre desconecte el aparato del tomacorriente antes de llenarlo o vaciarlo, eliminando el agua de la unidad, y cuando la unidad no se encuentra en uso.
- Siempre cierre la apertura de llenado cuando utilice el aparato.
- Para reducir el riesgo de contacto con el agua caliente que sale de las ventilaciones de vapor, verifique el aparato antes de cada uso sosteniéndolo

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Otra información de seguridad para el cliente**

**Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.**

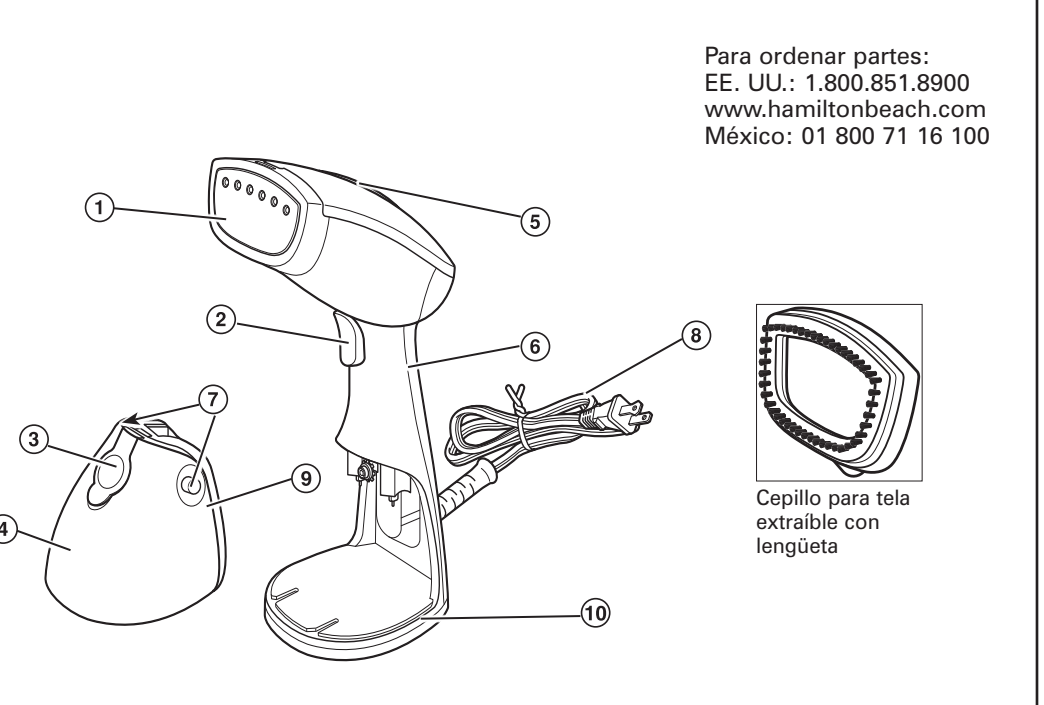
**Use el vapor directamente sobre ropa solamente. El apuntar el vapor hacia cualquier otra superficie puede dañar esa superficie.**

- No planche ropa que esté puesta en una persona.
- No use el vapor directamente sobre personas o mascotas.

**⚠️ ADVERTENCIA** **Riesgo de descarga eléctrica:** Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

## Piezas y características



- |   |   |
|---|---|
| 1. Placa de vapor                       | 6. Asa del vaporizador                        |
| 2. Botón de vapor                       | 7. Botones de liberación del depósito de agua |
| 3. Tapa de llenado del depósito de agua | 8. Cable de corriente                         |
| 4. Depósito de agua desmontable         | 9. Línea de llenado MAX                       |
| 5. Luz indicadora de encendido          | 10. Base                                      |

Para ordenar partes:

EE. UU.: 1.800.851.8900

www.hamiltonbeach.com

México: 01 800 71 16 100

## Cómo aplicar vapor

**⚠️ ADVERTENCIA** **Riesgo de quemaduras.** El vapor está muy caliente. Asegúrese siempre de que la unidad esté OFF (apagado) al ensamblar los accesorios. Evite el contacto con el vapor que sale.

**NOTAS:**

- Para evitar daños a las prendas, verifique la etiqueta de la prenda antes de utilizar la plancha de vapor de mano. Las etiquetas ubicadas dentro de las prendas deben recomendar instrucciones de cuidado de las telas.

- Al aplicar vapor a las prendas se da un aspecto relajado, no planchado.
- No utilice esta plancha de vapor de mano si la etiqueta de la prenda incluye este símbolo (熨).

**Antes del primer uso:** Presione el botón de vapor 2 o 3 veces para eliminar cualquier sedimento del vaporizador. El vaporizador ahora está listo para aplicar vapor a la tela.

- Para retirar el depósito de agua, presione los botones de liberación del depósito de agua ubicados a cada lado del depósito de agua y tire hacia afuera.
- Tire hacia arriba la tapa de llenado del depósito de agua y llene el depósito de agua con agua fría hasta la línea de llenado MAX. No llene en exceso.
- Deslice el depósito de agua en la base hasta que encaje en su lugar.
- Enchufe en el tomacorriente.
- La luz indicadora de encendido parpadea mientras se calienta. El vaporizador está listo para usarse en aproximadamente 20 segundos o una vez que la luz indicadora de encendido se mantiene encendida.
- Presione y mantenga presionado el botón de vapor para una vaporización constante o presione el botón de vapor varias veces para ráfagas de vapor.
- Para vapor constante o en ráfagas, siempre sostenga el vaporizador por el asa en posición vertical cerca de la tela.
- Con cuidado, mueva el vaporizador hacia arriba y hacia abajo sobre las áreas arrugadas. No detenga el vaporizador en un solo lugar; eso puede causar daños a la tela. Si usa accesorios de cepillo para tela, cepille la tela ligeramente mientras aplica vapor (para mejorar la liberación de arrugas).
- Siempre mantenga el nivel del agua por encima de la línea de llenado MIN. Para volver a llenar el depósito de agua para continuar la aplicación de vapor, desenchufe y enfríe 5 minutos antes de agregar agua.
- Cuando se complete la aplicación de vapor, desenchufe y enfríe completamente.
- Retire siempre el depósito de agua y vacíe el agua después de cada uso. Guarde en posición vertical.
- Para colocar el cepillo para tela extraíble, alinee el cepillo de tela con la lengüeta hacia abajo sobre la placa del vaporizador y presione para que encaje. Para quitarlo, mantenga el dedo detrás de la lengüeta del cepillo para tela y empuje hacia adelante.

## Consejos para aplicar vapor

- Para evitar daños en la prenda, revise la etiqueta de la prenda para ver el contenido de la tela y las instrucciones de aplicar vapor.
- Cuelgue las prendas en una percha de plástico para facilitar la aplicación de vapor. Las perchas de madera se dañarán si se usan para aplicar vapor a la ropa.
- Espera 10 minutos antes de usar la prenda a la que se aplicó vapor o guárdela en un armario.
- Al aplicar vapor, tocar las telas ligeramente con el cepillo para tela ayudará a eliminar las arrugas. Es importante hacer contacto con la prenda y/o la tela cuando use el cepillo para tela.
- Para arrugas más difíciles, intente aplicar vapor desde la parte interior de la tela. Esto permite que las fibras en la tela se relajen.
- Los pantalones se alisan más fácilmente colgados al revés, colgados de las bastillas.

## Cuidado y limpieza

**⚠️ ADVERTENCIA** **Riesgo de descarga eléctrica** . Desconecte la corriente antes de limpiar el vaporizador. No sumerja el cable, el enchufe o la base en ningún líquido.

- Desenchufe. Permita que el vaporizador se enfríe completamente.
- Retire el tanque de agua y drene toda el agua.
- Deslice el depósito de agua en la base hasta que encaje en su lugar. Almacene el vaporizador en posición vertical con el cable de alimentación enrollado alrededor de la base.

**Para remover minerales y sedimentos del vaporizador:**

- Agregue 1/2 taza (118 ml) de vinagre blanco al depósito de agua extraíble y siga los pasos 1 a 5 de “Cómo aplicar vapor”. Mantenga presionado o presione repetidas veces el botón de vapor hasta que el depósito de agua esté casi vacío. No aplique vapor a la ropa cuando haya vinagre en el depósito de agua.
- Deje enfriar completamente y vacíe el depósito de agua. Enjuague el depósito de agua y agregue ½ taza (118 ml) de agua. Repita “Cómo aplicar vapor” para eliminar cualquier vinagre restante en el vaporizador.

## Resolviendo problemas

**La plancha de vapor de mano no produce vapor.**

- No hay agua en el depósito. Agregue agua fría hasta la línea de llenado MAX y siga las instrucciones de “Cómo aplicar vapor.”
- La plancha de vapor de mano no está enchufada en un tomacorriente. Enchufe en el tomacorriente.

# Hamilton Beach

Grupo HB PS, S.A. de C.V.  
Monte Elbruz No. 124 - 401  
Col. Polanco V Sección,  
Miguel Hidalgo  
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: <b>Centro de Atención al Consumidor: 01 800 71 16 100</b></p>		
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:</p> <p style="text-align:center;"><b>GARANTÍA DE 1 AÑO.</b></p>		
COBERTURA		
<ul style="list-style-type: none"><li>Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.</li> <li>Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</li></ul>		
LIMITACIONES		
<ul style="list-style-type: none"><li>Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.</li> <li>Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.</li></ul>		
EXCEPCIONES		
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <p>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p> <p>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.</p> <p>c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</p> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
<ul style="list-style-type: none"><li>Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).</li> <li>Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.</li></ul>		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor diríjirse a: <p style="text-align:center;"><b>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO</b></p> <p style="text-align:center;"><b>01 800 71 16 100</b></p> <p style="text-align:center;">Email: <a href="mailto:mexico.service@hamiltonbeach.com">mexico.service@hamiltonbeach.com</a></p>
MES__		
AÑO__		
CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS		
<p><b>Ciudad de México</b></p> <p>ELECTRODOMÉSTICOS</p> <p>Av. Plutarco Elias Gales No. 1499</p> <p>Zacahuiztco, Ciudad de México, C.P. 09490</p> <p>Tel: 01 55 5235 2323</p>		<p><b>Nuevo León</b></p> <p>FERNANDO SEPÚLVEDA</p> <p>REFACCIONES</p> <p>Ruperto Martínez No. 238 Ote.</p> <p>Centro MONTERREY, 64000 N.L.</p> <p>Tel: 01 81 8343 6700</p>
<p>CASA GARCÍA</p> <p>Av. Patriotismo No. 875-B</p> <p>Mixcoac, Ciudad de México, C.P. 03910</p> <p>Tel: 01 55 5563 8723</p>		<p><b>Jalisco</b></p> <p>SERVICIOS DE MANTENIMIENTO</p> <p>GASTILLO</p> <p>Garibaldi No. 1450, Ladron de Guevara</p> <p>GUADALAJARA 44660 Jal.</p> <p>Tel: 01 33 3825 3480</p>
Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
<b>11555</b>	<b>S08</b>	<b>120 V - 60 Hz 1000 W</b>
<b>Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "V" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".</b>		